

Mission Cabane

Was wächst rund um die Hütte?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Cosa cresce intorno alla capanna?

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

Cabane de Chanrion CAS

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Achillea erba-rotta subsp. moschata</i>	Moschus-Schafgarbe	Achillée musquée	Millefoglio del granito
<i>Achillea nana</i>	Zwerg-Schafgarbe	Achillée naine	Millefoglio nano
<i>Agrostis alpina</i>	Alpen-Straussgras	Agrostide des Alpes	Cappellini delle Alpi
<i>Alchemilla pentaphyllea</i>	Schneetälchen-Frauenmantel	Alchémille à cinq folioles	Ventagliina a cinque foglie
<i>Androsace obtusifolia</i>	Stumpfbblätteriger Mannsschild	Androsace à feuilles obtuses	Androsace gelsomino
<i>Androsace puberula</i>	Fleischroter Mannsschild	Androsace carnée	Androsace carnicina
<i>Androsace vandellii</i>	Vandellis Mannsschild	Androsace de Vandelli	Androsace di Vandelli
<i>Anemone baldensis</i>	Monte Baldo-Windröschen	Anémone du Mont Baldo	Anemone del Monte Baldo
<i>Antennaria carpatica</i>	Karpaten-Katzenpfötchen	Pied de chat des Carpates	Sempiterni del calcare
<i>Antennaria dioica</i>	Gemeines Katzenpfötchen	Pied de chat dioïque	Sempiterni di montagna
<i>Anthyllis vulneraria</i>	Echter Wundklee	Anthyllide vulnérable	Vulneraria comune
<i>Anthyllis vulneraria subsp. alpestris</i>	Alpen-Wundklee	Anthyllide alpestre	-
<i>Arabis alpina subsp. alpina</i>	Gewöhnliche Alpen-Gänsekresse	Arabette des Alpes	-
<i>Arctostaphylos alpina</i>	Alpen-Bärentraube	Raisin d'ours des Alpes	Corbezzolo alpino

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Arctostaphylos uva-ursi</i>	Immergrüne Bärentraube	Raisin d'ours commun	Uva ursina
<i>Arnica montana</i>	Arnika	Arnica	Arnica
<i>Artemisia genipi</i>	Ährige Edelraute	Genépi noir	Assenzio genepi a spiga
<i>Artemisia glacialis</i>	Gletscher-Edelraute	Genépi des glaciers	Assenzio genepi glaciale
<i>Aster alpinus</i>	Alpen-Aster	Aster des Alpes	Astro alpino
<i>Athyrium distentifolium</i>	Gebirgs-Frauenfarn	Fougère alpestre	Felce alpestre
<i>Athyrium filix-femina</i>	Wald-Frauenfarn	Fougère femelle	Felce femmina
<i>Bartsia alpina</i>	Alpenhelm	Bartsie des Alpes	Bartsia
<i>Botrychium lunaria</i>	Echte Mondraute	Botryche lunaire	Botrichio lunaria
<i>Campanula scheuchzeri</i>	Scheuchzers Glockenblume	Campanule pauciflore	Campanula di Scheuchzer
<i>Carduus defloratus subsp. defloratus</i>	Gewöhnliche Berg-Distel	Chardon décapité	-
<i>Carex atrofusca</i>	Schwarzrote Segge	Laïche rouge noirâtre	Carice rosso-nerastra
<i>Carex bicolor</i>	Zweifarbige Segge	Laïche à deux couleurs	Carice bicolore
<i>Carex capillaris</i>	Haarstielige Segge	Laïche capillaire	Carice capillare
<i>Carex echinata</i>	Igelfrüchtige Segge	Laïche hérisson	Carice stellare
<i>Carex nigra</i>	Braune Segge	Laïche brune	Carice fosca
<i>Carex parviflora</i>	Kleine Trauer-Segge	Laïche à petites fleurs	Carice nera
<i>Carex sempervirens</i>	Immergrüne Segge	Laïche toujours verte	Carice verdeggianti
<i>Carlina acaulis subsp. caulescens</i>	Silberdistel	Carline blanche	Carlina bianca
<i>Cerastium arvense subsp. strictum</i>	Aufrechtes Acker-Hornkraut	Céraiste raide	-
<i>Cirsium spinosissimum</i>	Alpen-Kratzdistel	Cirse épineux	Cardo spinosissimo
<i>Cotoneaster integerrimus</i>	Kahle Steinmispel	Cotonéaster commun	Cotognastro minore
<i>Cryptogramma crispa</i>	Krauser Rollfarn	Cryptogramme crépu	Felcetta crespa
<i>Cystopteris fragilis</i>	Zerbrechlicher Blasenfarn	Cystoptère fragile	Felcetta fragile
<i>Deschampsia cespitosa</i>	Rasen-Schmiele	Canche cespitouse	Migliarino maggiore
<i>Draba aizoides</i>	Immergrünes Felsenblümchen	Drave aizoon	Draba aizoiide
<i>Draba dubia</i>	Gletscher- Felsenblümchen	Drave douteuse	Draba dubbia
<i>Dryas octopetala</i>	Silberwurz	Dryade à huit pétales	Camedrio alpino
<i>Dryopteris dilatata</i>	Breiter Wurmfarne	Dryoptéris dilaté	Felce larga
<i>Dryopteris filix-mas</i>	Echter Wurmfarne	Dryoptéris mâle	Felce maschio
<i>Elyna myosuroides</i>	Nacktried	Elyna queue de souris	Elina
<i>Empetrum nigrum subsp. hermaphroditum</i>	Zwittrige Krähenbeere	Camarine hermaphrodite	-
<i>Epilobium angustifolium</i>	Wald-Weidenröschen	Epilobe à feuilles étroites	Garofanino maggiore
<i>Epilobium fleischeri</i>	Fleischers Weidenröschen	Epilobe des alluvions	Garofanino di Fleischer
<i>Gentiana bavarica</i>	Bayerischer Enzian	Gentiane de Bavière	Genziana bavarese
<i>Gentiana campestris subsp. campestris</i>	Feld-Enzian	Gentiane champêtre	Genziana campestre
<i>Gentiana clusii</i>	Kalk-Glocken-Enzian	Grande gentiane calcicole	Genziana di Clusius

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Gentiana nivalis</i>	Schnee-Enzian	Gentiane des neiges	Genziana nivale
<i>Gentiana orbicularis</i>	Rundblättriger Enzian	Gentiane à feuilles orbiculaires	Genziana di Favrat
<i>Gentiana schleicheri</i>	Schleichers Enzian	Gentiane de Schleicher	Genziana di Schleicher
<i>Geum montanum</i>	Berg-Nelkenwurz	Benoîte des montagnes	Cariofillata montana
<i>Helictotrichon versicolor</i>	Bunter Wiesenhafer	Avoine bigarrée	Avena bronzea
<i>Hippocrepis comosa</i>	Schopfiger Hufeisenklee	Hippocrépide commune	Sferracavallo comune
<i>Homogyne alpina</i>	Grüner Alpenlattich	Homogyne des Alpes	Tossilaggine alpina
<i>Hugueninia tanacetifolia</i>	Farnrauke	Hugueninie à feuilles de tanaisie	Hugueninia comune
<i>Juncus jacquinii</i>	Jacquins Binse	Jonc de Jacquin	Giunco di Jacquin
<i>Juncus trifidus</i>	Dreiblatt-Binse	Jonc trifide	Giunco delle creste
<i>Juniperus communis subsp. alpina</i>	Zwerg-Wacholder	Genévrier nain	Ginepro nano
<i>Larix decidua</i>	Europäische Lärche	Mélèze d'Europe	Larice comune
<i>Laserpitium halleri</i>	Hallers Laserkraut	Laser de Haller	Laserpizio di Haller
<i>Leontopodium alpinum</i>	Edelweiss	Edelweiss	Edelweiss
<i>Leucanthemopsis alpina</i>	Alpenmargerite	Marguerite des Alpes	Margherita alpina
<i>Ligusticum mutellinoides</i>	Zwerg-Liebstock	Ligustique naine	Motellina pigmea
<i>Linaria alpina subsp. alpina</i>	Alpen-Leinkraut	Linaire des Alpes	-
<i>Loiseleuria procumbens</i>	Alpenazalee	Azalée des Alpes	Loiseleuria
<i>Luzula lutea</i>	Gelbe Hainsimse	Luzule jaune	Erba lucciola gialla
<i>Menyanthes trifoliata</i>	Fiebersklee	Trèfle d'eau	Trifoglio fibrino
<i>Minuartia recurva</i>	Krummblättrige Miere	Minuartie recourbée	Minuartia ricurva
<i>Minuartia verna</i>	Frühlings-Miere	Minuartie du printemps	Minuartia primaverile
<i>Myosotis alpestris</i>	Alpen-Vergissmeinnicht	Myosotis alpestre	Nontiscordardimé alpino
<i>Nardus stricta</i>	Borstgras	Nard raide	Cervino
<i>Nigritella rhellicani</i>	Schwarzes Männertreu	Nigritelle noirâtre	-
<i>Oxyria digyna</i>	Säuerling	Oxyria à deux styles	Acetosa soldanella
<i>Oxytropis campestris</i>	Alpen-Spitzkiel	Oxytropis champêtre	Astragalo villosa
<i>Oxytropis fetida</i>	Drüsiger Spitzkiel	Oxytropis fétide	Astragalo vischioso
<i>Parnassia palustris</i>	Sumpf-Herzblatt	Parnassie des marais	Parnassia
<i>Pedicularis verticillata</i>	Quirlblättriges Läusekraut	Pédiculaire verticillée	Pedicolare a foglie verticillate
<i>Peucedanum ostruthium</i>	Meisterwurz	Peucédan impéatoire	Imperatoria vera
<i>Phleum alpinum</i>	Gewöhnliches Alpen-Lieschgras	Phléole des Alpes	-
<i>Pinguicula alpina</i>	Alpen-Fettblatt	Grassette des Alpes	Erba unta bianca
<i>Plantago major subsp. major</i>	Gewöhnlicher Breit-Wegerich	Grand plantain	-
<i>Poa alpina</i>	Alpen-Rispengras	Pâturin des Alpes	Fienarola delle Alpi
<i>Poa cenisia</i>	Mont Cenis-Rispengras	Pâturin du Mont Cenis	Fienarola del Moncenisio
<i>Polygonum viviparum</i>	Knöllchen-Knöterich	Renouée vivipare	Poligono viviparo
<i>Potamogeton alpinus</i>	Alpen-Laichkraut	Potamot des Alpes	Brasca alpina
<i>Potamogeton berchtoldii</i>	Kleines Laichkraut	Potamot de Berchtold	Brasca di Berchtold

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Potamogeton filiformis</i>	Fadenförmiges Laichkraut	Potamot filiforme	Brasca filiforme
<i>Potamogeton gramineus</i>	Grasartiges Laichkraut	Potamot graminée	Brasca ingrossata
<i>Potentilla aurea</i>	Gold-Fingerkraut	Potentille dorée	Cinquefoglie fior d'oro
<i>Potentilla crantzii</i>	Crantz' Fingerkraut	Potentille alpestre	Cinquefoglie di Crantz
<i>Potentilla nivea</i>	Schneeweisses Fingerkraut	Potentille blanc de neige	Cinquefoglie nivea
<i>Primula farinosa</i>	Mehl-Primel	Primevère farineuse	Primula farinosa
<i>Primula hirsuta</i>	Rote Felsen-Primel	Primevère à gorge blanche	Primula hirsuta
<i>Pulsatilla alpina subsp. apiifolia</i>	Schwefel-Anemone	Pulsatille soufrée	Pulsatilla sulfurea
<i>Pulsatilla vernalis</i>	Frühlings-Anemone	Pulsatille du printemps	Pulsatilla primaverile
<i>Ranunculus kuepferi</i>	Wegerich-Hahnenfuss	Renoncule plantain	Ranuncolo di Küpfer
<i>Ranunculus montanus</i>	Gewöhnlicher Berg-Hahnenfuss	Renoncule des montagnes	-
<i>Ranunculus trichophyllus</i>	Haar- Wasserhahnenfuss	Renoncule lâche	Ranuncolo a foglie capillari
<i>Ranunculus trichophyllus subsp. eradicatus</i>	Brunnen-Haar- Wasserhahnenfuss	Renoncule des limons	-
<i>Salix breviserrata</i>	Kurzzähnlige Weide	Saule à dents courtes	Salice seghettato
<i>Salix herbacea</i>	Kraut-Weide	Saule herbacé	Salice erbaceo
<i>Salix reticulata</i>	Netz-Weide	Saule réticulé	Salice reticulato
<i>Salix serpyllifolia</i>	Quendelblättrige Weide	Saule à feuilles de serpolet	Salice con foglie di serpillo
<i>Saussurea alpina subsp. alpina</i>	Gewöhnliche Alpenscharte	Saussurée des Alpes	-
<i>Saxifraga aizoides</i>	Bach-Steinbrech	Saxifrage des ruisseaux	Sassifraga cigliata
<i>Saxifraga aspera</i>	Rauer Steinbrech	Saxifrage rude	Sassifraga spinulosa
<i>Saxifraga exarata subsp. exarata</i>	Gefurchter Steinbrech	Saxifrage sillonnée	-
<i>Saxifraga oppositifolia</i>	Gegenblättriger Steinbrech	Saxifrage à feuilles opposées	-
<i>Saxifraga paniculata</i>	Trauben-Steinbrech	Saxifrage paniculée	Sassifraga alpina
<i>Scabiosa lucida subsp. lucida</i>	-	-	-
<i>Selaginella selaginoides</i>	Dorniger Moosfarn	Sélaginelle spinuleuse	Selaginella alpina
<i>Sempervivum arachnoideum subsp. arachnoideum</i>	Echte Spinnweb-Hauswurz	Joubarbe aranéuse	-
<i>Sempervivum montanum</i>	Berg-Hauswurz	Joubarbe des montagnes	Semprevivo montano
<i>Senecio doronicum</i>	Gämswurz-Greiskraut	Séneçon doronic	Senecione mezzano
<i>Senecio incanus</i>	Graues Greiskraut	Séneçon blanchâtre	Senecione biancheggiante
<i>Senecio incanus subsp. incanus</i>	Gewöhnliches Graues Greiskraut	Séneçon blanchâtre	-
<i>Sesleria caerulea</i>	Kalk-Blaugras	Seslérie bleuâtre	Sesleria comune
<i>Sibbaldia procumbens</i>	Alpen-Gelbling	Sibbaldie couchée	Sibbaldia
<i>Silene exscapa</i>	Silikat-Polsternelke	Silène sans pédoncule	Silene con fiori sessili
<i>Silene rupestris</i>	Felsen-Leimkraut	Silène des rochers	Silene rupestre

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Thalictrum minus</i> subsp. <i>minus</i>	Gewöhnliche Kleine Wiesenraute	Petit pigamon	-
<i>Trichophorum alpinum</i>	Alpen-Haarbinse	Trichophore des Alpes	Tricoforo alpino
<i>Trichophorum cespitosum</i> subsp. <i>cespitosum</i>	Gewöhnliche Rasen-Haarbinse	Trichophore gazonnant	-
<i>Trifolium badium</i>	Braun-Klee	Trèfle brun	Trifoglio bruno
<i>Trifolium pallescens</i>	Bleicher Klee	Trèfle pâissant	Trifoglio pallescente
<i>Trifolium pratense</i> subsp. <i>pratense</i>	Gewöhnlicher Rot-Klee	Trèfle des prés	-
<i>Trifolium thalii</i>	Thals Klee	Trèfle de Thal	Trifoglio di Thal
<i>Vaccinium gaultherioides</i>	Kleinblättrige Rauschbeere	Airelle à petites feuilles	-
<i>Vaccinium myrtillus</i>	Heidelbeere	Myrtille	Mirtillo nero
<i>Vaccinium vitis-idaea</i>	Preiselbeere	Airelle rouge	Mirtillo rosso
<i>Veronica aphylla</i>	Blattloser Ehrenpreis	Véronique à tige nue	Veronica minore
<i>Veronica bellidioides</i>	Masslieb-Ehrenpreis	Véronique à feuilles de pâquerette	Veronica con foglie di margherita
<i>Veronica fruticans</i>	Felsen-Ehrenpreis	Véronique buissonnante	Veronica fruticosa
<i>Viola biflora</i>	Gelbes Berg-Veilchen	Violette à deux fleurs	Viola montana gialla
<i>Viola calcarata</i>	Langsporniges Stiefmütterchen	Pensée éperonnée	Viola con sperone

Nota bene

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken → info@infoflora.ch. Danke.

Version 03.2023